GTW GEAR
DESIGNED AND MANUFACTURED IN POLAND

AXIS™
CARRIER SYSTEM

PLATE CARRIER

MONTAŻ I DOPASOWANIE KAMIZELKI

PLATE CARRIER ASSEMBLY AND ADJUSTMENT



INFORMACJE DODATKOWE / ADDITIONAL INFO



UWAGA
WARNING

PRZED MONTAŻEM LUB UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z CAŁĄ INSTRUKCJĄ. PONIŻSZE OSTRZEŻENIA MAJĄ NA CELU ZWRÓCENIE UWAGI NA POPRAWNĄ INSTALACJĘ I WŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE PRODUKTU. NIEPRZESTRZEGANIE TYCH ZASAD MOŻE SKUTKOWAĆ USZKODZENIEM LUB ZNISZCZENIEM PRODUKTU, A TAKŻE POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI CIAŁA LUB ŚMIERCIĄ.

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS PRIOR TO INSTALLING OR USING THIS PRODUCT. THE FOLLOWING ARE GENERAL SAFETY WARNINGS INTENDED TO BRING ATTENTION TO PROPER INSTALLATION AND AREAS OF THE PRODUCT WHERE PROPER USAGE MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS COULD LEAD TO PRODUCT DAMAGE, PRODUCT FAILURE AND/OR SERIOUS INJURY, OR DEATH.

NIE PIERZ W PRALCE ANI NIE CZYŚĆ CHEMICZNIE. KONTAKT Z DETERGENTAMI, WYBIELACZAMI LUB ROZPUSZCZALNIKAMI MOŻE SPOWODOWAĆ PRZYSPIESZONE ZUŻYCIE MATERIAŁU I USZKODZENIE PRODUKTU.

DO NOT MACHINE WASH OR DRY CLEAN THE PRODUCT. EXPOSURE TO DETERGENTS, BLEACH, OR SOLVENTS MAY RESULT IN EXPEDITED DEGRADATION AND COMPROMISE THE PRODUCT.

PRZED I PO KAŻDYM UŻYCIU SPRAWDŹ PRODUKT POD KĄTEM ODBARWIEŃ, ROZCIĘĆ, ROZDARTYCH MIEJSC, PRZETARĆ LUB PĘKNIĘĆ.

INSPECT THE PRODUCT FOR DISCOLORATION, CUTS, TEARS, ABRASIONS OR CRACKS BEFORE AND AFTER EACH USE.

NIE WYSTAWIAJ PRODUKTU NA DZIAŁANIE OTWARTEGO OGNIA LUB EKSTREMALNIE WYSOKICH TEMPERATUR. W ŻADEN SPOSÓB NIE MODYFIKUJ PRODUKTU.

DO NOT EXPOSE THE PRODUCT TO OPEN FLAME OR EXCESSIVE HEAT. DO NOT ALTER THE PRODUCT IN ANY WAY.



KONSERWACJA / MAINTENANCE

CZYŚĆ RĘCZNIE, UŻYWAJĄC LETNIEJ WODY, ŁAGODNEGO DETERGENTU I MIĘKKIEJ ŚCIERECZKI LUB SZCZOTKI. NIE PIERZ W PRALCE, NIE CZYŚĆ CHEMICZNIE, NIE WYBIELAJ I NIE SUSZ W SUSZARCE BĘBNOWEJ. PO UŻYCIU USUŃ ZABRUDZENIA. WILGOTNY PRODUKT POZOSTAW DO CAŁKOWITEGO WYSCHNIĘCIA W PRZEWIEWNYM MIEJSCU, Z DALA OD GRZEJNIKÓW I BEZPOŚREDNIEGO SŁOŃCA. REGULARNE CZYSZCZENIE I SUSZENIE OGRANICZAJĄ ZUŻYCIE MATERIAŁU I ZMNIEJSZAJĄ RYZYKO KOROZJI METALOWYCH ELEMENTÓW.

CLEAN MANUALLY USING LUKEWARM WATER, A MILD DETERGENT, AND A SOFT CLOTH OR BRUSH. DO NOT MACHINE WASH, DRY CLEAN, BLEACH, OR TUMBLE DRY. REMOVE DIRT AFTER USE. ALLOW THE DAMP PRODUCT TO DRY COMPLETELY IN A WELL-VENTILATED AREA, AWAY FROM HEATERS AND DIRECT SUNLIGHT. REGULAR CLEANING AND DRYING REDUCE MATERIAL WEAR AND MINIMIZE THE RISK OF METAL PARTS CORROSION.

INSTRUKCJA OBSŁUGI / ASSEMBLY MANUAL

PLATE CARRIER

MONTAŻ I DOPASOWANIE KAMIZELKI

PLATE CARRIER ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

SPIS TREŚCI / CONTENTS

01 LISTA ELEMENTÓW: PŁYTY BALISTYCZNE / COMPONENTS LIST: BALLISTIC PLATES

02 MONTAŻ PŁYT BALISTYCZNYCH / BALLISTIC PLATES INSTALLATION

03 LISTA ELEMENTÓW: UPRZĄŻ NARAMIENNA / COMPONENTS LIST: SHOULDER HARNESS

04 MONTAŻ MOCOWAŃ NARAMIENNYCH / SHOULDER FASTENERS ATTACHMENT

05 PROWADZENIE OKABLOWANIA (PTT) / CABLE ROUTING (PTT)

WAŻNE INFORMACJE / GENERAL WARNINGS

POPRAWNE ZŁOŻENIE I INSTALACJA ZGODNA Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ ZAPEWNIAJĄ BEZPROBLEMOWE I BEZAWARYJNE DZIAŁANIE PRODUKTU. NALEŻY ŚCIŚLE STOSOWAĆ SIĘ DO PRZEDSTAWIONYCH KROKÓW. W PRZYPADKU JAKICHKOLWIEK WĄTPLIWOŚCI LUB ZASTRZEŻEŃ PODCZAS MONTAŻU, PROSIMY O KONTAKT Z PRODUCENTEM.

ONLY CORRECT ASSEMBLY AND INSTALLATION IN ACCORDANCE WITH THIS MANUAL ENSURE TROUBLE-FREE AND RELIABLE OPERATION OF THE PRODUCT. PLEASE STRICTLY FOLLOW THE STEPS PROVIDED. IF YOU HAVE ANY DOUBTS OR CONCERNS DURING ASSEMBLY, PLEASE CONTACT THE MANUFACTURER.

01 LISTA ELEMENTÓW: PŁYTY BALISTYCZNE / COMPONENTS LIST: BALLISTIC PLATES

ELEMENTY / COMPONENTS



LISTA POZYCJI / ITEM LIST

01	PŁYTA BALISTYCZNA	BALLISTIC PLATE
02	PLATE CARRIER	PLATE CARRIER

UWAGA: PŁYTY BALISTYCZNE NALEŻY MONTOWAĆ ZGODNIE Z OZNACZENIEM STRONY OCHRONNEJ (STRIKE FACE) NA ZEWNĄTRZ. MONTAŻ PRZEBIEGA IDENTYCZNIE DLA PANELU PRZEDNIEGO ORAZ TYLNEGO.

NOTE: BALLISTIC PLATES MUST BE INSTALLED WITH THE STRIKE FACE DIRECTED OUTWARD. THE INSTALLATION IS IDENTICAL FOR BOTH FRONT AND REAR PLATE BAGS.

02 MONTAŻ PŁYT BALISTYCZNYCH / BALLISTIC PLATES INSTALLATION



1. OTWÓRZ DOLNĄ KLAPĘ I ROZEPNIJ WEWNĘTRZNĄ TAŚMĘ KOMORY. UPEWNIJ SIĘ, ŻE PŁYTA JEST SKIEROWANA STRONĄ OCHRONNĄ NA ZEWNĄTRZ.

1. OPEN THE BOTTOM FLAP AND RELEASE THE INTERNAL STRAP OF THE COMPARTMENT. ENSURE THE FACE OF THE PLATE IS OUTWARD.



2. WSUŃ PŁYTĘ BALISTYCZNĄ DO WNĘTRZA KOMORY, DOSUWAJĄC JĄ DO GÓRNEJ KRAWĘDZI PANELU KAMIZELKI.

2. SLIDE THE BALLISTIC PLATE INTO THE COMPARTMENT, PUSHING IT ALL THE WAY TO THE UPPER EDGE OF THE PLATE BAG.



3. PRZEŁÓŻ I MOCNO DOCIŚNIJ WEWNĘTRZNĄ TAŚMĘ RZEPOWĄ, ABY PEWNIE UNIERUCHOMIĆ PŁYTĘ W KIESZENI.

3. FASTEN AND PRESS THE INTERNAL HOOK AND LOOP STRAP FIRMLY TO SECURELY LOCK THE PLATE IN THE POCKET.



4. ZAMKNIJ I DOCIŚNIJ DOLNĄ KLAPĘ ZEWNĘTRZNĄ NA CAŁEJ SZEROKOŚCI RZEPA. POWTÓRZ PROCES DLA DRUGIEGO PANELU.

4. CLOSE AND PRESS THE OUTER BOTTOM FLAP ACROSS THE ENTIRE HOOK AND LOOP SURFACE. REPEAT FOR THE SECOND PLATE.

03 LISTA ELEMENTÓW: UPRZĄŻ NARAMIENNA / COMPONENTS LIST: SHOULDER HARNESS

ELEMENTY / COMPONENTS



LISTA POZYCJI / ITEM LIST

01	PRZEDNI PANEL KAMIZELKI	FRONT PLATE BAG
02	TYLNY PANEL KAMIZELKI	REAR PLATE BAG
03	TAŚMY NARAMIENNE	SHOULDER STRAPS
04	OSŁONY TAŚM NARAMIENNYCH	SHOULDER STRAP SLEEVES
05	KLAMRA COBRA 25 MM	COBRA 25 MM BUCKLE
06	2X STALOWE REGULATORY 25 MM	2X 25 MM STEEL ADJUSTERS
07	ALUMINIOWY REGULATOR 25 MM	25 MM ALUMINIUM ADJUSTER

UWAGA: ZESTAW ZAWIERA ELEMENTY DO ASYMETRYCZNEJ KONFIGURACJI RAMION: SZYBKOWYPINANĄ KLAMRĘ COBRA 25MM DLA JEDNEJ STRONY ORAZ NISKOPROFILOWĄ PRZELOTKĘ (ALUMINIOWY REGULATOR 25MM) DLA DRUGIEJ STRONY.

NOTE: THE SET INCLUDES HARDWARE FOR AN ASYMMETRIC SHOULDER SETUP: A QUICK-RELEASE 25MM COBRA BUCKLE FOR ONE SIDE AND A LOW-PROFILE LOOP (25MM ALUMINUM ADJUSTER) FOR THE OTHER.

04 MONTAŻ MOCOWAŃ NARAMIENNYCH / SHOULDER FASTENERS ATTACHMENT



1. WSUŃ WOLNY KONIEC TAŚMY MONTAŻOWEJ PRZEZ DOLNĄ SZCZELINĘ KLAMRY COBRA I SKIERUJ JĄ W DÓŁ W STRONĘ PANELU.

1. SLIDE THE FREE END OF THE MOUNTING WEBBING THROUGH THE BOTTOM SLOT OF THE COBRA BUCKLE AND DIRECT IT DOWNWARDS TOWARDS THE PANEL.



2. WSUŃ KONIEC TAŚMY W GÓRNE NACIĘCIE (1) W PANELU MONTAŻOWYM, A NASTĘPNIE WYPROWADŹ GO PRZEZ DOLNE NACIĘCIE.

2. INSERT THE WEBBING END THROUGH THE UPPER SLIT IN THE MOUNTING PANEL, THEN ROUTE IT OUT THROUGH THE LOWER SLIT.



3. PRZEPLEĆ TAŚMĘ MONTAŻOWĄ PRZEZ GÓRNĄ SZCZELINĘ STALOWEGO REGULATORA 25MM.

3. THREAD THE MOUNTING WEBBING THROUGH THE TOP SLOT OF THE 25MM STEEL ADJUSTER.



4. PRZEPLEĆ TAŚMĘ PRZEZ DOLNĄ SZCZELINĘ STALOWEGO REGULATORA 25MM I ZACIĄGNIJ JĄ W GÓRĘ W STRONĘ NACIĘCIA NUMER 1.

4. THREAD THE WEBBING THROUGH THE BOTTOM SLOT OF THE 25MM STEEL ADJUSTER AND PULL IT UPWARDS TOWARDS NOTCH NUMBER 1.

04 MONTAŻ MOCOWAŃ NARAMIENNYCH / SHOULDER FASTENERS ATTACHMENT



5. WSUŃ KONIEC TAŚMY W NACIĘCIE OZNACZONE NUMEREM 2 W PANELU MONTAŻOWYM.

5. INSERT THE END OF THE WEBBING INTO THE SLIT MARKED WITH THE NUMBER 2 IN THE MOUNTING PANEL.



6. PRZEPLEĆ TAŚMĘ Z POWROTEM PRZEZ REGULATOR OD GÓRY I DOCIĄGNIJ, BLOKUJĄC MOCOWANIE KLAMRY NA PANELU PRZEDNIM.

6. THREAD THE WEBBING BACK THROUGH THE ADJUSTER FROM THE TOP AND PULL TO LOCK THE BUCKLE ATTACHMENT ON THE FRONT BAG.



7. PRZEWLECZ TAŚMĘ NARAMIENNĄ PRZEZ GÓRNĄ SZCZELINĘ ZAMONTOWANEJ KLAMRY COBRA.

7. THREAD THE SHOULDER STRAP THROUGH THE TOP SLOT OF THE ATTACHED COBRA BUCKLE.



8. PRZECIĄGNIJ TAŚMĘ W GÓRĘ WZDŁUŻ SZELKI, USTALAJĄC ODPOWIEDNIĄ DŁUGOŚĆ ZAWIESZENIA.

8. PULL THE STRAP UPWARD ALONG THE SHOULDER STRAP TO SET THE DESIRED RIDE HEIGHT.

04 MONTAŻ MOCOWAŃ NARAMIENNYCH / SHOULDER FASTENERS ATTACHMENT



9. PRZEPLEĆ KOŃCÓWKĘ TAŚMY PRZEZ WYCIĘCIE W SZELCE NARAMIENNEJ.

9. THREAD THE STRAP END THROUGH THE SLOT IN THE SHOULDER STRAP.



10. DOCIŚNIJ RZEP NA CAŁEJ DŁUGOŚCI, BLOKUJĄC USTAWIENIE TAŚMY PRZED ZAŁOŻENIEM OSŁONY.

10. PRESS THE HOOK AND LOOP FIRMLY TO LOCK THE STRAP ADJUSTMENT BEFORE ATTACHING THE SLEEVE.



11. PRZYGOTUJ DRUGIE RAMIĘ: PRZEPLEĆ TAŚMĘ MONTAŻOWĄ PRZEZ SZCZELINY ALUMINIOWEGO REGULATORA 25MM.

11. PREPARE THE OTHER SHOULDER: THREAD THE MOUNTING WEBBING THROUGH THE SLOTS OF THE 25MM ALUMINUM ADJUSTER.



12. WSUŃ KONIEC TAŚMY W NACIĘCIE OZNACZONE NUMEREM 1 W PANELU MONTAŻOWYM I PRZEPLEĆ PRZEZ DRUGI STALOWY REGULATOR 25MM.

12. INSERT THE WEBBING END THROUGH THE SLIT MARKED WITH THE NUMBER 1 IN THE MOUNTING PANEL AND THREAD IT THROUGH THE SECOND 25MM STEEL ADJUSTER.

04 MONTAŻ MOCOWAŃ NARAMIENNYCH / SHOULDER FASTENERS ATTACHMENT



13. PRZECIĄGNIJ TAŚMĘ PRZEZ NACIĘCIE OZNACZONE NUMEREM 2, A NASTĘPNIE ZABLOKUJ JĄ W STALOWYM REGULATORZE I MOCNO DOCIĄGNIJ, ANALOGICZNIE JAK W PRZYPADKU KLAMRY COBRA.

13. PULL THE STRAP THROUGH THE SLOT MARKED WITH THE NUMBER 2, THEN SECURE IT IN THE STEEL ADJUSTER AND PULL IT TIGHT—IN THE SAME WAY AS YOU WOULD WITH A COBRA BUCKLE.



14. PRZEWLECZ DRUGĄ TAŚMĘ NARAMIENNĄ PRZEZ ZAMONTOWANY ALUMINIOWY REGULATOR 25MM.

14. THREAD THE SECOND SHOULDER STRAP THROUGH THE INSTALLED 25MM ALUMINUM ADJUSTER.



15. PRZEPLEĆ KOŃCÓWKĘ TAŚMY PRZEZ WYCIĘCIE W PRAWEJ SZELCE, DOPASUJ DŁUGOŚĆ I MOCNO ZAPNIJ RZEP.

15. THREAD THE STRAP END THROUGH THE SLOT IN THE RIGHT SHOULDER STRAP, ADJUST LENGTH, AND SECURE THE HOOK AND LOOP.



16. NASUŃ ELASTYCZNE OSŁONY NA OBIE SZELKI I ZSUŃ JE W STRONĘ KLAMER, ABY ODSŁONIĆ KOŃCE TAŚM.

17. SLIDE THE ELASTIC SLEEVES ONTO BOTH SHOULDER STRAPS AND PULL THEM TOWARDS THE BUCKLES TO EXPOSE THE STRAP ENDS.

04 MONTAŻ MOCOWAŃ NARAMIENNYCH / SHOULDER FASTENERS ATTACHMENT



17. SKIERUJ WOLNE KOŃCE OBU TAŚM NARAMIENNYCH W STRONĘ SZCZELIN MONTAŻOWYCH W TYLNYM PANELU KAMIZELKI.

18. DIRECT THE FREE ENDS OF BOTH SHOULDER STRAPS TOWARDS THE MOUNTING SLOTS ON THE REAR PLATE BAG.



18. PRZEPLEĆ TAŚMY PRZEZ SZCZELINY W TYLNYM PANELU, WYREGULUJ POŁOŻENIE KAMIZELKI I MOCNO DOCIŚNIJ RZEPY.

19. THREAD THE STRAPS THROUGH THE SLOTS IN THE REAR BAG, ADJUST THE PLATE CARRIER FIT, AND PRESS THE HOOK AND LOOP FIRMLY.



19. ROZPROSTUJ I WYGŁADŹ OBIE ELASTYCZNE OSŁONY NA CAŁEJ DŁUGOŚCI RAMION, ZABEZPIECZAJĄC WSZYSTKIE POŁĄCZENIA RZEPOWE.

19. EXTEND AND SMOOTH BOTH ELASTIC SLEEVES ALONG THE FULL LENGTH OF THE STRAPS, CONCEALING AND PROTECTING ALL HOOK AND LOOP CONNECTIONS.



20. UPEWNIJ SIĘ, ŻE CAŁA UPRZĄŻ JEST SYMETRYCZNIE DOPASOWANA, A OSŁONY W PEŁNI PRZYKRYWAJĄ REGULACJĘ.

20. ENSURE THAT THE ENTIRE HARNESS IS ADJUSTED SYMMETRICALLY AND THAT THE COVERS FULLY CONCEAL THE ADJUSTMENT MECHANISMS.

05 PROWADZENIE OKABLOWANIA (PTT) / CABLE ROUTING (PTT)



1. KAMIZELKA POSIADA KILKA PUNKTÓW UMOŻLIWIAJĄCYCH MOCOWANIE PRZYCISKU PTT W GÓRNEJ CZĘŚCI PANELU ADMINISTRACYJNEGO.

1. THE PLATE CARRIER FEATURES SEVERAL ATTACHMENT POINTS FOR A PTT BUTTON ON THE UPPER PART OF THE ADMIN PANEL.



2. DWA UKRYTE WYJŚCIA UMOŻLIWIAJĄ WYPROWADZENIE OKABLOWANIA Z GÓRNEGO PANELU ADMINISTRACYJNEGO DO DOLNEJ SEKCJI KAMIZELKI.

2. TWO CONCEALED EXITS ALLOW ROUTING CABLES FROM THE UPPER ADMINISTRATIVE PANEL TO THE LOWER SECTION OF CARRIER.



3. PRZELOTKA UMOŻLIWIA PRZEPROWADZENIE OKABLOWANIA NA PRAWĄ LUB LEWĄ STRONĘ.

3. THE ROUTING SLOT ALLOWS FOR ROUTING THE CABLING TO THE RIGHT OR LEFT SIDE



4. UKRYTE WYJŚCIE UMOŻLIWIA WPROWADZENIE OKABLOWANIA POD DOLNY PANEL RZEPOWY ORAZ WYPROWADZENIE GO NA PRAWĄ LUB LEWĄ STRONĘ.

4. A CONCEALED EXIT ALLOWS FOR ROUTING CABLES UNDERNEATH THE BOTTOM HOOK-AND-LOOP PANEL AND BRINGING THEM ON EITHER THE RIGHT OR LEFT SIDE.